**Reported Speech. Sequence of Tenses**

Подобного явления в русской грамматике нет. Правило согласования времен гласит, что если сказуемое главного предложения стоит в прошедшем времени, то сказуемое придаточного предложения всегда будет стоять в одном из прошедших времен.

Из вышесказанного следует, что правило согласования времен соблюдается только в придаточных дополнительных предложениях, а во-вторых, – если сказуемое главного предложения стоит в настоящем или будущем времени, то правило согласования времен не действует, и сказуемое придаточного предложения употребляется в любом времени, которое требуется по смыслу:

I think (that [союз that может не употребляться.]) he is right. – Я думаю, (что) он прав.  
I think that he was right. – Я думаю, он был прав.  
I think he will be right. – Я думаю, он будет прав.  
I shall ask him where she is now. – Я спрошу его, где она сейчас.  
I shall ask him where she was yesterday. – Я спрошу его, где она была вчера.  
I shall ask him where she will be at 2 o'clock. – Я спрошу его, где она будет в 2 часа.

Итак, правило согласования времен вступает в силу только тогда, когда глагол-сказуемое главного предложения стоит в прошедшем времени. В этом случае сказуемое придаточного предложения всегда будет стоять в одном из прошедших времен.

Существуют три временных соотношения:

I. Действия, выраженные сказуемыми главного и придаточного предложений, являются одновременными. При этом в дополнительном придаточном предложении Present Simple изменяется на Past Simple, Present Continuous на Past Continuous.  
Рассмотрим простое повествовательное предложение с глаголом в форме Present Simple:

Не lives in London.  
Он живет в Лондоне.

Если мы сделаем это предложение придаточным при главном предложении, глагол-сказуемое которого стоит в прошедшем времени, то сказуемое русского придаточного сохранит форму настоящего времени, а сказуемое английского придаточного, подчиняясь правилу согласования времен, изменит форму Present Simple на Past Simple:

(Past Ind.) He said (Past Ind.) that he lived in London.  
(Прош. вр.) Он сказал, (Наст. вр.) что живет в Лондоне.

Еще несколько примеров:

1. My brother is reading. (Present Continuous)  
Мой брат читает, (сейчас)  
Ho: (Past Ind.) I saw (Past Cont.) that my brother was reading.  
(Прош. вр.) Я увидел, (Наст. вр.) что мой брат читает.

2. She likes Moscow. (Present Simple)  
Ей нравится Москва.  
Но: She said that she liked Moscow. Она сказала, что ей нравится Москва.

3. She is sleeping. (Present Continuous) Она спит.  
Ho: I knew that she was sleeping.  
Я знал, что она спит.

Правило согласования времен не применяется, если придаточное предложение информирует об общеизвестных фактах:

The teacher said that the sun rises in the East.  
Учитель сказал, что солнце встает на Востоке.

II. Действие, выраженное сказуемым придаточного предложения, предшествует действию главного, при этом в дополнительном придаточном предложении Present Perfect и Past Simple изменяются на Past Perfect.

Не came on Monday.  
Он приехал в понедельник.

Но: I heard that he had come on Monday.  
Я слышал, что он приехал вчера.

Не has bought a new flat.  
Он купил новую квартиру.

Но: Не said that he had bought a new flat.  
Он сказал, что купил новую квартиру.

В этом случае мы просто соблюдаем правило употребления времени Past Perfect: оно обозначает прошедшее событие, совершившееся ранее другого прошедшего события:

Pete said that he had already seen the film.  
Петр сказал, что он уже видел этот фильм.

III. Действие придаточного предложения совершается позже действия в главном предложении. В этом случае:

1. Future Simple меняется на Future Simple-in-the-Past (будущее неопределенное в прошлом)  
2. Future Continuous – на Future Continuous-in-the-Past (будущее продолженное в прошлом)  
3. Future Perfect – на Future Perfect-in-the-Past (будущее совершенное в прошлом)  
4. Future Perfect Continuous – на Future Perfect Continuous-in-the-Past (будущее совершенное продолженное в прошлом).

Все времена Future-in-the-Past образуются путем механической замены вспомогательных глаголов:

Shall на should.  
Will на would.

1. Не will write his report in the library. – I knew that he would write his report in the library.  
(Future Simple) – (Future Simple-in-the-Past).  
Он будет писать доклад в библиотеке. – Я знал, что он будет писать доклад в библиотеке.

2. Не will be writing his report in the library from 10 till 12 o'clock. – I knew that he would be writing his report in the library from 10 till 12 o'clock.  
(Future Continuous) – (Future Continuous-in-the-Past)  
Он будет писать доклад в библиотеке с 10 до 12 часов. – Я знал, что он будет писать доклад в библиотеке с 10 до 12 часов.

3. Не will have written his report by Monday. – He said that he would have written his report by Monday.  
(Future Perfect) – (Future Perfect-in-the-Past)  
Он напишет доклад к понедельнику. – Он сказал, что напишет доклад к понедельнику.

4. By Monday he will have been writing his report for 5 days. – I was said that by Monday he would have been writing his report for 5 days.  
(Future Perfect Continuous) – (Future Perfect Continuous– in-the-Past)  
К понедельнику исполнится уже 5 дней, как он пишет доклад. – Мне сказали, что к понедельнику исполнится уже 5 дней, как он пишет доклад.

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| Present Simple –  Настоящее простое | “He lies to me.”  Он мне врёт. (постоянно или время от времени) | Past Simple –  Прошедшее простое | I knew that he lied to me.  Я знала, что он мне врет (врал). |
| Present Continuous –  Настоящее продолженное | “He is lying to me.”  Он мне врёт. (прямо сейчас.) | Past Continuous –  Прошедшее продолженное | I knew he was lying to me.  Я знала, что он мне врёт. |
| Present Perfect –  Настоящее совершенное | He has lied to me.  Он мне соврал. | Past Perfect –  Прошедшее совершенное | I suspected he had lied to me.  Я подозревала, что он мне врал. |
| Present Perfect Continuous –  Настоящее совершенное продолженное | He has been lying to me. Он мне врал. (в какай-то момент времени) | Past Perfect Continuous –  Прошедшее совершенное продолженное | I was sure he had been lying to me.  Я была уверена, что он мне врёт. (в тот момент) |
| Past Simple –  Прошедшее простое | He lied to me about having a girlfriend. – Он врал мне, что у него есть подружка. | Past Perfect –  Прошедшее совершенное | I knew he had lied to me about having a girlfriend. – Я знала, что он врал мне, что у него есть подружка. |
| Past Continuous –  Прошедшее продолженное | He was lying to me.  Он мне лгал. | Past Perfect Continuous –  Прошедшее совершенное продолженное | It was obvious he had been lying to me. – Было очевидно, что он мне лгал. |
| Past Perfect –  Прошедшее совершенное | He had lied to me on occasion. – Он лгал мне время от времени. | Past Perfect –  Прошедшее совершенное  не изменяется | I found out that he had lied to me on occasion. Я обнаружила, что он лгал мне время от времени. |
| Past Perfect Continuous –  Прошедшее совершенное продолженное | He confessed: “I had been lying to you for the past 2 years”. – Он признался: «Я лгал тебе все эти 2 года.» | Past Perfect Continuous –  Прошедшее совершенное продолженное  не изменяется | He confessed that he had been lying to me for the past 2 years. Он признался, что лгал мне все эти 2 года. |
| All Future tenses –  Все будущие | “I will not lie to you any more.” He promised.  – Я больше никогда не буду тебя обманывать, – пообещал он. | All Future-in the Past tenses –  Все будущие в прошедшем | He promised he would not lie to me any more. Он пообещал, что больше никогда не будет меня обманывать. |